

# BUSINESS Neumarkt regio NEWS

Soziales mit Mehrwert aus Neumarkt und seinem Umland  
Gewerbliches, Aktuelles, Information und  
plus

Dezember 2020

ONLINE: [www.BNNM.de](http://www.BNNM.de) - Ausgabe Nr. 32

Neumarkt  
Stadt

Neumarkt  
Umgebung

## AKTUELLES

aus

**Neumarkt  
Bayern**

und der

**Oberpfalz**



Landkreis



Stadt



Redaktion

**Wir wünschen Ihnen  
besinnliche FESTTAGE - Gesundheit und  
alles erdenklich GUTE für 2021 !**



10.000 x in NEUMARKT - BERG - BERNGAU - DEINING - LAUTERHOFEN - PILSACH - SENGENTHAL  
Diese Ausgabe in den Neumärkter Ortsteilen Pölling - Höhenberg - Höhenberg i. Tal

Copyright © 2020: biz.n | BNNM.de. Alle Inhalte wie Texte, Bilder, Grafiken, Logos, Warenzeichen und Anzeigen sind gesetzlich geschützt.  
Alle ohne Bildunterschrift: biz.n (Business News) / pixabay. Cover: biz.n | Sheldon



# WELCOME BACK FUTURE.



DER NEUE FIAT 500.

AB **123 €** MTL. FINANZIEREN<sup>2</sup>

FÜR DIE STADT  
ENTWORFEN



REICHWEITE VON  
BIS ZU 320 KM<sup>3</sup>

SCHNELLES LADEN



IN NUR 5 MINUTEN  
50 KM LAUFLEISTUNG<sup>4</sup>

TECHNOLOGIE



AUTONOMES FAHREN  
AUF LEVEL 2

Entdecken Sie Elektromobilität und ihre Möglichkeiten. Genießen Sie außergewöhnliches, zeitloses Design, gepaart mit den innovativsten Technologien: all das in einem City Car.

**Bestellen Sie jetzt bei uns den neuen Fiat 500 als Limousine oder als Cabrio.**

#### Ausstattungs Highlights:

- Manuelle Klimaanlage
- Lichtsensor
- Infotainmentsystem Uconnect™
- Aufmerksamkeitsassistent
- Smartphone Mirroring via Apple CarPlay/Android™ Auto<sup>5</sup> (Uconnect™ Link)
- Keyless Go
- Instrumentanzeige als 7"-TFT-Farbdisplay
- LED-Tagfahrlicht
- Digitaler Radioempfang DAB+



Werte nach dem gesetzlichen Messverfahren: CO<sub>2</sub>-Emissionen (g/km) kombiniert 0; Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert: bis zu 14,9; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+.

<sup>1</sup> auto motor und sport, Ausgabe 23/2020.

<sup>2</sup> Ein unverbindliches Finanzierungsbeispiel der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH, Hammer Landstraße 91, 41469 Neuss, vorbehaltlich einer positiven Bonitätsprüfung, für den Fiat 500 Passion (Elektro) 87 kW (118 PS): Fahrzeugpreis 23.385,- €, zzgl. Überführungskosten des vermittelnden Händlers i. H. v. 770,- €, Nettodarlehensbetrag 17.917,75 €, Anzahlung 6.000,- € (entspricht Umweltbonus), effektiver Jahreszins 0,99 %, Sollzinssatz gebunden, p. a. 0,9855 %, Gesamtfahrleistung 10.000 km, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 18.532,79 €, Monatsrate à 123,02 €.

<sup>3</sup> Werte nach WLTP-Testverfahren. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Fahrstil, Route, Wetter und Straßenbedingungen sowie Zustand, Gebrauch und Ausstattung des Fahrzeugs variieren.

<sup>4</sup> Nur mit der DC-Schnellladestation und mit dem Mode-4-Ladekabel.

<sup>5</sup> CarPlay ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc. & Android Auto und weitere Marken sind geschützte Marken von Google LLC.

Privatkundenangebot, gültig bei Kauf eines sofort verfügbaren und nicht bereits zugelassenen Neufahrzeugs. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Angebot gültig bis 31.12.2020. Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.

Ihr Fiat Partner:

**Automobile Fischer GmbH**  
Amberger Str. 2a, 92367 Pilsach  
Tel.: 0049 9181 47550

[www.fischer-automobile.de](http://www.fischer-automobile.de)

# Besinnliche Festtage

für Stadt und Land



Liebe Leserinnen und Leser der **Business News**,  
liebe Kunden,  
liebe Partner und liebe Freunde -

sowohl die Stad Neumarkt als auch der Landkreis können auf ein erfolgreiches Jahr 2020 zurückblicken. Trotz schwierigster Bedingungen konnte der Landkreis seine führende Stellung durch seine hervorragende wirtschaftliche Lage und seine gute Beschäftigungssituation gut halten. Seien es die vielen erfolgreichen Bauvorhaben wie das neue Gebäude der Donauer-Stiftung am Klinikum, der neu geplante Gesundheitscampus in Parsberg, der Erweiterungsbau Ostendorfer Gymnasium, der weit vorgeschrittene Neubau des Sonderpädagogischen Förderzentrums oder die Fertigstel-

lung eines modernen Recyclingzentrums am Blumenhof, der Ausbau des ÖPNV und die Erneuerung unserer Kreisstraßen für 6 Mio. Euro - zusammen mit dem pandemiebedingten, immensen zusätzlichen Verwaltungsaufwand der Kreis- und Stadtverwaltung, des Klinikums, des BRK, der Polizei, der Bundeswehr mit dem Kreisverbindungskommando und des THW haben Stadt und Landkreis enormes geleistet. Darüber freuen sich Landrat Willibald Gailler, OB Thomas Thumann und auch die im März neu- und wiedergewählten Bürgermeister unserer Gemeinden. Durchaus stolzen aber auch schweren Herzens blickt die Stadt auf die vielen Anlässe zum Feiern, Fröhlich- und Beisammensein, über die Corona seinen Schatten gelegt und alle beliebten Unterhaltungs- und Gewerbeveranstaltungen unmöglich gemacht hat.

Gefühlt noch schneller als je zuvor nahen sich im mittlerweile schon fast vergangenen Jahr die Festtage und kaum jemand geht nicht mit gemischten Gefühlen ins neue Jahr. Niemand weiß, was uns 2021 erwartet. Wenngleich einerseits die Auftragslage in so mancher Branche und im Handwerk ungebrochen gut ist, stehen doch viele Bereiche in Handel und Dienstleistung und insbesondere in der Gastronomie, im Hotel- und Veranstaltungswesen, im Fremdenverkehr und auch bei Kultur, Freizeit und Sport größtenteils vor extremen Herausforderungen. So manch einer blickt in eine wirtschaftlich äußerst ungewisse Zukunft. Die Finanzhilfen von Staat und Bund können vieles deckeln - am Ende bleibt eine Rechnung übrig, die zu bezahlen ist. Auch wenn wir die wirtschaftlichen Einschnitte gut verkraften - bei niemandem bleiben die Einschränkungen und

Liebe **Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

im bisherigen Pandemieverlauf durften wir auch erfahren, dass auf unsere Bevölkerung Verlass ist. Unsere Bürgerinnen und Bürger verhalten sich meist sehr umsichtig und diszipliniert und ich freue mich sehr über die Solidarität und die Verantwortung, die wir füreinander entwickelt haben. Wir alle streben nach Normalität, doch Corona wird uns wohl noch einige Zeit vor neue Herausforderungen stellen und wir



müssen noch eine Weile durchhalten. Aufeinander achten ist deshalb gerade jetzt besonders wichtig.

Dafür danke ich Ihnen auch sehr und wünsche Ihnen und Ihren Familien trotz aller Einschränkungen schöne Festtage und einen vertrauensvollen Start in das neue Jahr. Bleiben Sie gesund!

Willibald Gailler  
Landrat

Liebe **Neumarkterinnen und Neumarkter,**  
**sehr geehrte Leserinnen und Leser!**

Man braucht kein Prophet zu sein, um zu konstatieren, dass Corona selbst das Weihnachtsfest in diesem Jahr prägen wird und wir es wohl anders verbringen als gewohnt. Vielleicht liegt darin aber eine Chance, um das sonst von vielen beklagte stressreiche Geschehen an den Festtagen etwas zu reduzieren. Ich wünsche Ihnen zusammen mit den Bürgermeistern, den



Stadträten und den Mitarbeitern der Stadt: Feiern Sie ein frohes Weihnachtsfest im engeren Kreis Ihrer Lieben und verbringen Sie schöne, besinnliche Festtage! Für das Jahr 2021 wünschen wir Ihnen, Ihren Familien und uns allen, dass wir ein gesundes, von der Pandemie irgendwann befreites und dann wieder belebteres Neues Jahr erleben dürfen.

Ihr  
Thomas Thumann  
Oberbürgermeister

das Fehlen vieler sozialer Beziehung ohne Folgen. Kinder lernen nicht mehr, aus der hinter Masken verborgenen Mimik ihres Gegenübers zu ‚lesen‘ und die soziale Entfremdung, wenn alles nur noch online geht und die fehlenden Kontaktmöglichkeiten führen zu einer erschreckenden Anonymisierung untereinander.

Umso wichtiger ist es, dass wir die bestehenden Regelungen zur Pandemiebekämpfung einhalten, dass wir der unsichtbaren Gefahr mit Vernunft begegnen. Nur so steigen unsere Chancen, rasch zu bestmöglicher Normalität zurückzukehren, unsere Familien und Freunde wieder ohne Angst vor passiver oder aktiver Ansteckung in unsere Arme zu schließen und die Wärme sozialer Nähe zu spüren, die wir auch aus der Anwesenheit von Freunden und Nachbarn, von Arbeitskollegen, Freizeitkontakten und der Anwesenheit von Menschen auf den Straßen und Plätzen erfahren. Nur so

werden uns die mentalen Schäden erspart bleiben, die langfristige und dauerhafte soziale Abschottung und Isolation in uns hinterlassen. Schon Sparta ist u.a. daran zugrunde gegangen, dass man Babys ohne Liebe ‚gezüchtet‘ hat. Wir Menschen sind keine Roboter, die nur einen Dienst verrichten und wir werden darin auch nicht besser, wir werden auf Dauer auch nicht mehr leisten dadurch, dass uns die Herzenswärme entzogen wird.

Umso mehr freuen wir uns jetzt darüber, dass wir die Feiertage doch wenigstens im engsten Kreis unserer Familien verbringen können und wir wünschen uns, dass uns der Spagat zwischen dem einen und dem anderen gelingt. Dass wir einerseits unseren Familien, unseren Kindern, unseren ‚Alten‘ und unseren Freunden wieder nahen können und dass wir dabei andererseits jene Vernunft walten lassen, die uns möglichst unbeschadet ins neue Jahr bringen und darüber hinaus begleiten soll.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen allen von ganzem Herzen schöne Festtage sowie einen fröhlichen und gesunden Rutsch in ein ebenso gesundes und erfülltes Jahr 2021.

Herzlichst, euer

Ed Sheldon  
Redaktion Business News Neumarkt - regio



NS: Lesen Sie die ungekürzten Weihnachts- und Neujahrsgrüße von Landrat Willibald Gailler und Oberbürgermeister Thomas Thumann online unter [www.bnnm.de](http://www.bnnm.de)

Mehr über Thomas Thumanns 15-jährige Amtszeit finden Sie auf Seite 5 in dieser Ausgabe

# PILSACH



PILSACH  
LIFEVCH

## ERSTE ONLINE- BÜRGERVERSAMMLUNG via YouTube

erfolgreich gezeigt. Bis zu 238 Anschlüsse (entspricht statistisch einer Beobachterzahl von ca. 400 Bürgern) waren online, um das -und auch kein anderes, Pilsach zur Zeit vorrangig beschäftigende Thema zu behandeln: Der geplante Einzug des Kieler Lebensmittellogistikers ChefsCulinar. Den Bürgerinnen und Bürgern musste sachlich Rede und Antwort darüber gestanden werden, was am 10. Januar zur Ab-

biz.n, PILSACH  
26.11./03.12.2020.  
Pilsach wird digital.  
Dass man Bürger  
auch online versam-  
meln kann, hat die  
Gemeinde am 26.  
November sehr



stimmung steht. Zur Beantwortung der 29, per E-Mail eingereichten Fragen der interessierten Pilsacher\*innen standen ein kompetentes Team aus Bürgermeister Truber, Verwaltungsleiter Josef Möges und dem Nürnberger Landschaftsarchitekten und Stadtplaner Dipl. Ing. Guido Bauernschmitt zu Verfügung.

Selbst die Bauleitung (Andreas Zeitner) und die Assistenz der Geschäftsleitung von ChefsCulinar (Jan Meyer) war von Kiel angereist, um mit „kursierenden Pseudowahrheiten und Fehlinformationen“ in der fast zwei Stunden dauernden Onlineversammlung aufzuräumen. Als objektiver Beobachter hatte man durchaus den Eindruck, dass auch eher provokante Fragen sachlich und ehrlich beantwortet wurden.

Fazit: Wohl kaum eine bisher persönlich abgehaltene Bürgerversammlung kann auf eine vergleichsweise rege Beteiligung wie auch positive Resonanz aus der Bevölkerung ob der umfangreichen und sachlichen Informationen blicken, die hier vermittelt wurden. Kein Wunder also, dass der gesamte Gemeinderat bereits in seiner ersten Sitzung danach begeistert den Vorschlag annahm, diese Art der Bürgerversammlung zu wiederholen, wenschon man in einer Onlineveranstaltung andererseits mit einem durchaus traurigen Auge das Fehlen des menschlichen Zusammenseins eben hinnehmen muss...

Verwirrende Briefwahl: Wer JA ankreuzt, lehnt das Gewerbegebiet Waldeck an der B299 ab. Wer hingegen möchte, dass Waldeck mit der Ansiedlung von ChefsCulinar ein begrüntes und wirtschaftsstarkes Gewerbegebiet wird, muss wegen der Art der Fragestellung der Initiatoren des Bürgerentscheids am 10.01.2021 mit NEIN stimmen.



**ROLAND SICHERT** · Glasermeister

Karl-Spitta-Straße 1 · 92318 Neumarkt  
Telefon 09181 21138 · Telefax 09181 296107  
Notruf 0179 1336673 · info@glaserei-sichert.de  
www.glaserei-sichert.de

## kobold

### Saugen und Wischen in einem Schritt.

Kabellos. Tadellos. Schwerelos.

Kobold VB100 Akku-System mit SPB100  
Akku-Saugwischer live erleben!



Ich berate Sie gerne in Neumarkt  
Deining, Pilsach und Umgebung

Tom Kasan

Tel: 0176 10210648

tom.kasan@kobold-kundenberater.de



Neu!

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,  
Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

## Wir digitalisieren Ihre Erinnerungen

Dias, Bilder, Negative - wir bringen Ihre Erinnerungen in die digitale Welt auf CD, DVD oder Stick

## Videocassetten halten nicht ewig

Videofilme - alle Systeme egal ob VHS, Beta oder Video 2000, auch alle Varianten wie VHS-C, S-VHS-C, 8mm, Hi-8, Digital 8, DV-Cassetten wir überspielen auf DVD oder Stick/Festplatte

## Bewahren Sie Ihre Schätze vor dem Ausbleichen

Super 8 -, Normal 8- und 16mm Filme können Sie über DVD auch wieder am TV sehen

Ihr professioneller  
Bilderdienst

## Foto

## Stegmeier

Untere Marktstr. 26, 92318 Neumarkt, Tel.09181/6233 www.foto-stegmeier.de

# EIN GUTER PLATZ FÜR IHRE ERFOLGREICHE WERBUNG

## ANZEIGENANNAHME: 0177 5363 482



**Thomas Thumann  
STOLZER RÜCKBLICK:  
15 ERFOLGFREICHE JAHRE  
ALS NEUMARKTS OB**

biz.n, NEUMARKT, 05.12.2020.

**15 erfolgreiche Jahre als Oberbürgermeister mit viel Herzblut für seine Heimatstadt hat der 1965 in Neumarkt geborene Jurist aus Holzheim zum Anlass genommen, Zwischenbilanz zu ziehen.**

Und Neumarkts Zwischenbilanz sieht wirklich so aus, als würde man in einem Wunschkonzert mit lauter Highlights sitzen: Bereits 2006, im ersten Jahr seiner Amtsübernahme wurde die Sanierung des Schreiberhauses abgeschlossen, der Ludwigshain als innerstädtische Freizeitfläche neu gestaltet und ein 223m langer Lärmschutz an der Bahnlinie im Bereich Freystätter Straße erstellt. Zahlreiche Schulsanie-

rungen, der Bau des G6 und etlicher Wohnanlagen, Grünanlagen, Spielplätze, Straßen und Brücken, die Neugestaltungen der Jura-hallen, die Gründung der Meistersinger Akademie und des Technologieparks Dreichlinger Straße, der Bau von Kinderkrippen und mobilen Wohnheimen für Obdachlose oder die Sanierung und Erweiterung der Festsäle der Residenz - es fällt ebenso in die bisherigen Amtsperioden Thumanns, wie der Neubau des Rathauses IV mit Generalsanierung des Bürgerhauses, die Ausweisung und Erschließung des Gewerbegebiets Stauf Süd II oder das neue Gewerbegebiet Tyrolsberger Straße in Woffenbach, um nur einige zu nennen.

Mit besonderem Stolz blickt das ebenso eingessene, wie aktive und beliebte Stadtoberhaupt auch auf den Bau des Neuen Marktes sowie die Entstehung des Ganzjahresbades 'Schlossbad Neumarkt' und den Neubau der Technischen Hochschule Nürnberg für den, speziell nur für Neumarkt konzipierten Studiengang 'Management in der Biobranche' am Residenzplatz, womit einmal mehr unter Beweis gestellt ist, wie sehr Neumarkt die Bezeichnung 'Starke Stadt' und den Titel 'Nachhaltige Fair Trade Stadt' mit den damit einhergehenden nationalen und internationalen Auszeichnungen

**NEUMARKT**



und Preisen verdient hat.

Neumarkt ist eine wirtschaftsstarke und allesamt liebenswerte Stadt, in der es sich ebenso gut wohnen wie arbeiten lässt. Thumann hat mit viel Geschick und Weitblick ganz wesentlich dazu beigetragen. Daneben ist hier unter normalen Umständen Feiern ebenso angesagt, wie erholen, shoppen und einfach genießen. Die mittlerweile über 40.000 Neumarkter\*innen können sich rundum wohl fühlen und dieser Eindruck bestätigt sich auch, wenn man sich unter ihnen umhört: Sie wirken zufrieden mit ihrem Oberbürgermeister, den sie am 24. September 2017 mit nahezu 70 % der Stimmen zum dritten Mal im Amt bestätigt haben. Und Thumann? Er ist zu Recht stolz auf das in seiner bisherigen Amtszeit Erreichte und blickt zuversichtlich in die ungewisse Zukunft - nicht abgeneigt, sich auch 2023 wieder zur Wahl zu stellen.



**KÜCHEN  
KÖLBL**

Muscherstr. 17 · 92367 Pilsach  
Telefon: 09181 / 26 57 34

www.kuechenkoelbl.de

QUALITÄT

DESIGN

SERVICE

**STIHL®**  
**Aktion November/ Dezember**

Stihl Kinderhelm und Kinderhandschuhe **24,90 €**

**HSA 25**  
**96,50€**  
statt 129,00 €

MSA 120 C-B mit Ak 20 und AL 101  
Sie sparen 95,54 € statt 387,00 € **291,46 €**

**AKIM SYSTEM**

- > Stihl Zubehör **15% Rabatt**
- > Stihl Sägeketten ab 3St. **25% Rabatt**
- > Stihl Bekleidung **20 % Rabatt**

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie für das Jahr 2021 alles Gute und viel Erfolg! Schöne Feiertage und kommen Sie gut und gesund ins neue Jahr.

**BENZIN-MOTORSÄGE MS 170**  
30,1 cm³, 1,2 kW / 1,6 PS, 4,1 kg®, Schienenlänge: 30 cm. Einstiegsmodell zum Brennholzsägen. Einfache Bedienung dank Kombihebel.

**AKTION!** **174,49 €**  
Sie sparen € 20,- statt 194,49

Ihr Team der **Strobl Gmbh**  
**Landtechnik**

Neumarkter Str. 12  
92283 Lauterhofen  
09186/268  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr. 7.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

**CASE II** **STEYR** **KUHN** **STIHL** **KÄRCHER** **MTD** **TAJFUN** **POSCH**

## SONDEREINSATZKOMMANDO der BAYERISCHEN POLIZEI (SEK) ERHÄLT zwei der ANTI-TERROR HIGH-TECH OFFENSIV-FAHRZEUGE „ENOK 6.2“



biz.n/StMPM(333b/2020), NÜRNBERG. Bayerns Innenminister Joachim Herrmann stellte am 30.11.2020. zwei neue Offensivfahrzeuge der Polizei für rund 2,4 Millionen Euro vor: Bestmöglicher Schutz der Einsatzkräfte - Rettung aus Gefahrenzonen - Wirksames Vorgehen gegen gefährliche Täter. Es handelt sich um sondergeschützte Offensivfahrzeuge für besonders gefährli-

che Einsätze. Dazu wurde das Modell 'ENOK 6.2' der Firma 'Armoured Car Systems' GmbH (Landkreis Aichach-Friedberg) aufwändig an polizeiliche Bedürfnisse angepasst. Waffen- und Aufklärungstechnik entsprechen aktuellsten technischen Standards. Verständlich, dass sich aus einsatztaktischen Gründen weder Polizei-Landespräsident Prof. Dr. Wilhelm Schmid-

bauer noch ACS-Geschäftsführer Ulrich Belwe dazu genauer äußerten. "Dank der wirksamen Panzerung sind unsere Spezialeinheiten bestmöglich geschützt, vor allem bei Terror- oder Amoklagen", erläuterte Minister Herrmann. "Mit Hilfe unserer Spezialfahrzeuge können wir Personen aus Gefahrenzonen retten." Außerdem gebe es eine spezielle Bewaffnung, um gegen gefährliche Täter

### Hörakustik Meyer

Inh. R.Lobenhofer



- ➔ kostenloser Hörtest
- ➔ fachgerechte Beratung
- ➔ Maßanfertigung von Ohrpaßstücken
- ➔ breites Zubehörsortiment

#### Öffnungszeiten

Montag-Freitag 8<sup>30</sup> - 12<sup>30</sup> Uhr  
und 14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr  
Samstag 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr

Badstr. 1  
92318 Neumarkt  
Tel.: 09181/44944

[www.hoerakustikmeyer.de](http://www.hoerakustikmeyer.de)  
[lobenhofer@hoerakustik-meyer.de](mailto:lobenhofer@hoerakustik-meyer.de)

**GUTSCHEIN**  
für  
eine **KOSTENLOSE**  
**HÖRANALYSE**  
im Wert von 50,- Euro

Einfach **TERMIN vereinbaren** und diesen **Gutschein** oder die **BUSINESS NEWS** zum **Termin mitbringen**

### Frische Molkereiprodukte aus eigener Hand



- eigenes Futter - **genfrei**
- eigene Kühe - im **Wohlfühlstall**
- eigene Molkerei - **schonende** und **natürliche Verarbeitung**

Peter & Monika Hollweck GbR  
**09186 / 458 9991** [www.zieglbauernhof.de](http://www.zieglbauernhof.de)  
Ammelhofen 1 | 92367 Pilsach



Hier finden Sie neben den Milchprodukten aus unserer Hofmolkerei:

- Eier
- Nudeln
- Honig
- Kartoffeln
- Marmeladen
- Liköre
- Müsli
- Mehl

**Hof-Verkauf im Milchheisl - auch am Wochenende!**

**Schmecken Sie unsere Leidenschaft...**

vorgehen zu können. "Für beide Fahrzeuge haben wir rund 2,4 Millionen Euro investiert", erklärte Herrmann. Das verdeutliche, wie viel Aufwand und Know-how in den beiden Fahrzeugen stecke. Auch wenn den Sicherheitsbehörden nach Herrmanns Worten derzeit keine konkreten Anschlaggefahren



bekannt sind: "Die Erfahrungen mit Terroranschlägen in Europa und anderswo zeigen auf erschreckende Weise, dass schwerbewaffnete Terroristen schlimmen Schaden anrichten können. Das Geld ist deshalb hervorragend angelegt."

Stationiert sind die zwei ENOKs bei den Spezialeinheiten in München und in Nürnberg. "Damit können wir Einsatzlagen in ganz Bayern abdecken", so der Innenminister. "Unsere Offensivfahrzeuge sind grundsätzlich rund um die Uhr einsatzbereit." Laut Herr-

mann ist der ENOK 6.2 trotz seiner knapp sechs Tonnen und dem hohen Schutzniveau ein vergleichsweise leichtes und wendiges Patrouillenfahrzeug. Eines der beiden Fahrzeuge verfügt über einen drehbaren Waffenturm, das andere über eine von innen bedienbare Waffenstation.

In die Bayerische Polizei wird laut Herrmann insgesamt kräftig investiert, beispielsweise mit rund 3.500 zusätzlichen Stellen von 2017 bis 2023. Dazu kommen mehr als 537 Millionen Euro für den Sach- und Bauhaushalt, ein Allzeithoch. "Gerade unsere Investitionen in eine hochmoderne Ausrüstung können sich sehen lassen", betonte Herrmann nicht ganz ohne Begeisterung. So wurde die Einführung der neuen Polizeiuniform abgeschlossen und ein neuer Einsatzstock sowie neue moderne Einsatzhelme mit passender Atemschutzmaske für die geschlossenen Einheiten beschafft. Außerdem steht bayerischen Polizisten eine neue ballistische Schutz-ausstattung zur Verfügung und die Pistole Heckler & Koch

SFPg-TR mit einer verdoppelten Magazinkapazität wurde als neue Standardbewaffnung eingeführt. "Darüber hinaus haben wir den Zuschlag für 800 neue Mitteldistanzwaffen erteilt, ein Kompakt-Gewehr im Kaliber .223", ergänzte Herrmann. Das Modell SCAR-L vom Hersteller FN Herstal wird künftig bei lebensbedrohlichen Lagen durch Einheiten und speziell dafür geschulte Kräfte des uniformierten Streifendienstes zum Einsatz kommen.

Bliebe zu wünschen, dass diese Technik nie zum Einsatz kommen muss und dass uns - trotz allgegenwärtiger Terror- und Amokgefahren - der Frieden im Land erhalten bleibt.

**WARUM WARTEN, BIS ES PASSIERT IST?**

**GSTE**  
Alarm- & Sicherheitstechnik  
Aufschaltung und Service

- ALARM
- BRAND
- VIDEO
- AES INSL
- PLANUNG SERVICE

**Wir haben die richtige Lösung für Ihre persönlichen Anforderungen**

(09186) 8373 000    BESAFE@GSTe.com    www.GSTe.com



## Zirbenholz hat positive Wirkung auf Gesundheit und Schlaf - es ist natürlich, individuell und exklusiv.

Die hier abgebildete Arbeiten aus dem Hause Bösl sind aus Zirbe (auch Zirbelkiefer) gefertigt.

Die Zirbe ist in den Alpen und Karpaten beheimatet. Sie wird bis zu 1000 Jahre alt und ist für ihre gesunden und entspannenden Eigenschaften bekannt. Daher

nutzt man Sie auch gerne in Schlaf- und Praxisräumen.

Zapfen und Samen finden zudem in der Lebensmittelproduktion und in der Herstellung von Spirituosen wie Zirbenlikör und Zirbenschnaps Verwendung.



**09186 / 281**

[www.schreinerei-boesl.de](http://www.schreinerei-boesl.de)

Besuchen Sie unsere Werkstatt in Pilsach-Laaber. Wir nehmen uns gerne Zeit für Ihr persönliches Beratungsgespräch.



# 3 Millionen für Neumarkt

## MdB Alois Karl vermittelt Fördermittel: 3 MILLIONEN EURO VOM BUND FÜR NEUMARKT'S STADTPARK

biz.n, BERLIN/NEUMARKT, 23./25.11.2020. Im Rahmen von Modellprojekten zur CO<sub>2</sub>-Minderung und zur allgemeinen Verbesserung des Klimas unterstützt der Bund Maßnahmen, die zur Klimaanpassung und zur Modernisierung von Landschaftsgärten, Park- und Grünanlagen beitragen mit rund 190 Millionen Euro und jeweils bis zu maximal 90% der Gesamtkosten für das geförderte Projekt.

Rein rechnerisch sind das etwa 635.000 Euro für jeden der 299 Wahlkreise. Von den zur Antragsstellung berechtigten Städten, Gemeinden, Zusammenschlüssen von Kommunen und anderen Gebietskörperschaften wie Kirchen und Stiftungen werden bundesweit 107 Projekte gefördert - in der gesamten Oberpfalz neben Neumarkt nur ein einziges weiteres Projekt und in ganz Bayern insgesamt nur 13.

Zudem ist die große Kreisstadt „mit einer Fördersumme von 3 Millionen Euro auch unter den Spitzenreitern in ganz Deutschland“ wie Neumarkts Ehrenbürger und Bundestagsabgeordnete Alois Karl zusammen mit Oberbürgermeister Thomas Thumann stolz berichteten.

Damit das vorbildliche Neumarkter Vorhaben mit einem geplanten Gesamtvolumen von über 5 Millionen Euro jetzt auch - zu einem großen Teil vom Bund finanziert - umgesetzt werden kann und damit die Fördermittel nicht verloren gehen, ist der Stadtrat gefragt. Bereits in seiner 7. Sitzung am 25. November erfolgte dazu auch schon die erste Weichenstellung. Es wurde beschlossen, „Die westliche Erweiterung des Stadtparks ... gemäß dem Umgriff des vorliegenden Lageplans weiter zu betreiben“. Auch die Inanspruchnahme zusätzlicher Fördermittel des Landes ist möglich, zumal bis zu 90% der Projekt-Gesamtsumme förderfähig sind. Danke, Alois Karl und Thomas Thumann!

**Restaurant**  
(ohne Lockdown)

**Di.-So. 9-22 Uhr**  
und Feiertags

**IN ZEITEN DER KRISE FÜR SIE DA**  
mit Gyros-Imbisswagen und Straßenverkauf

**TÄGLICH von 11-20 Uhr - KEIN RUHETAG!**

Afroditis & Dimi's

**Mittlerer Ganskeller**

Obere Marktstraße 9, 92318 Neumarkt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

09181 / 6373

**Ein frohes Fest**

BRAUEREI ABFÜLLUNG

**GANSBRAU**  
*Festbier*

Tel. 0 91 81 / 90 58 65

GANSBRAUEREI 92318 NEUMARKT

**20 Jahre**

**HAAR SCHARF**

**WILLKOMMEN**  
in unserem vergrößerten Betrieb

Jetzt auch im Obergeschoss!

Ihre **Kerstin Meier-Reichel** und Team

Nürnberger Str. 38  
92318 Neumarkt  
**(09181) 317 98**



Qualitybase GmbH - Sabine Schaub - Weinleite 14 - 92348 Berg b. Neumarkt i.d.OPf.

# Mehr Sicherheit für die Region



## Datenschutz-Neumarkt

Qualitybase GmbH

*Mehr Sicherheit für die Region*

Externes Datenschutzmanagement und Auditing  
Konzeption nach DSGVO und DIN EN ISO 9001  
TÜV-zertifiziert  
Beratung, Coaching und Schulung

09189 6639-163  
s.schaub@datenschutz-neumarkt.de

## DATENSCHUTZ im „HOME-OFFICE“-HÄUFIG UNTERSCHÄTZT

biz.n, NEUMARKT/BERG. Was für Zeiten... Um der Pandemie entgegen zu wirken haben viele Unternehmen das Arbeiten im „Home-Office“ umgesetzt. Häufig ohne sich darüber zu informieren, welche Herausforderungen und Risiken damit verbunden sind. Denn, was viele nicht wissen: Auch im Home-Office gelten die gleichen Datenschutz-Anforderungen wie im Unternehmen. Die Vertraulichkeit, Integrität und u.U. auch Verfügbarkeit von personenbezogenen

Daten müssen gewährleistet sein, sonst drohen dem Unternehmen Bußgelder und der Mitarbeiter kann seinen Job verlieren.

Um diese Risiken auszuschließen bzw. zu minimieren müssen sogenannte technische und organisatorische Maßnahmen - oder, wie Datenschützer liebevoll dazu sagen - „TOMs“ getroffen werden. Details zu deren Anforderungen und Umsetzung finden sich in der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) in den Artikeln 32, 24 Abs. 1 und Art. 5 Abs. 1 lit. f.

Damit das Arbeiten im Home-Office nicht zu unangenehmen Folgen führt, empfiehlt es sich laut der Berger Datenschutzexpertin

Sabine Schaub, die darin enthaltenen Vorschriften umzusetzen.

Dazu gehört u.a. ebenso, dass man auch daheim ausschließlich die vom Unternehmen bereitgestellte oder genehmigte Hard- und Software nutzt wie auch, dass Daten grundsätzlich nicht auf lokalen Festplatten oder anderen Speichermedien (z.B. USB) abgelegt werden,

die nicht im Eigentum oder Besitz des Unternehmens sind.

Ebenso unabdingbar ist sicherzustellen, dass andere Personen keinen Zugang zu den, im Zusammenhang mit der Beschäftigung verarbeiteten Daten erhalten. Dies gilt überdies auch für Personen, die in demselben Haushalt leben!

Beim Verlassen des „Home-Office“-Arbeitsplatzes sollte unbedingt eine Bildschirmsperre aktiviert werden, die nur mit einem Passwort aufgehoben werden kann bzw. alternativ wäre das Gerät auszuschalten und das Booten des Rechners mit Passwort zu schützen.

*„Dokumente sollten grundsätzlich nicht im „Home-Office“ ausgedruckt werden“, rät Sabine Schaub. „Ist dies für die Erledigung von betriebsbedingten Aufgaben dennoch zwingend erforderlich, ist sicher zu stellen, dass die ausgedruckten Informationen auch direkt vor Ort geeignet vernichtet werden können. Ein „Papierkorb“ reicht hier nicht aus. Es muss geschreddert werden!“*

Da auch in Zukunft das Thema Home-Office für viele eine große Rolle spielen wird, empfiehlt Schaub Unternehmern, gemeinsam mit ihrem Datenschutzbeauftragten eine „Home-Office-Richtlinie“ festzulegen und verbindlich zu kommunizieren. So wissen alle Mitarbeiter genau was gefordert ist und Verstößen gegen die DSGVO kann rechtssicher vorgebeugt werden.

**IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER**, Konzept, für eigene Inhalte verantwortlich, Redaktion, Layout, Druck, Anzeigenverwaltung:  
**BUSINESS NEWS NEUMARKT-regio** | ED SHELDON  
Eschertshofen 24, 92367 Pilsach  
Telefon: +49 177 5363 482,  
E-Mail: [info@BNNM.de](mailto:info@BNNM.de), Internet: [www.BNNM.de](http://www.BNNM.de)

**AUFLAGE**  
gesamt / an Haushalte direkt / Andere Vertriebswege / Erscheinungsweise:  
10.000 / ca. 8.200-9.700 / Rest / monatlich

**ANZEIGEN**  
Es gelten die jeweils aktuellen, in den MEDIA-Daten des **BNNM.de** unter <http://www.bnnm.de/bn-archiv.htm> veröffentlichten Konditionen. Mit Erscheinen neuer Mediadaten verlieren alle vorherigen Preislisten deren Gültigkeit. Abo-Buchungen sind bis zu deren Auslaufen von etwaigen Preiserhöhungen ausgenommen.

**TERMINNE** Ausgabe Nr. 33 **Januar 2021** **Erscheinungsdatum:** **Sa. 16.01.2021**  
Anzeigen-Platzreservierung: **Mi. 27.12.2020** **Redaktionsschluss:** **Mi. 01.01.2021**  
Terminänderungen bleiben vorbehalten, **Annahmeschluss Druckvorlagen:** **Mi. 01.01.2021**  
Individualabsprachen sind möglich bei rechtzeitiger Absprache

© **COPYRIGHT 2020/21 BNNM.de**, alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck / Online-Stellung (auch auszugsweise - insbesondere für von uns gestaltete Inserate zur gewerblichen Nutzung) nur mit schriftlicher Genehmigung! Inserenten und Autoren haften ausschließlich selbst für die Einhaltung der Urheber- und Nutzungsrechte für zur Verfügung gestellte Bilder, Texte, Daten und Inhalte. Änderungen, Irrtum, Druckfehler vorbehalten. Keine Haftung für unaufgefordert übersandte Unterlagen.

**MITGLIEDSCHAFTEN PARTNERSCHAFTEN**  
aktives Neumarkt NEUMARKT BN-GKI PRESSE CLUB REGENSBURG E.V.

unpolitisch, partei-, gemeindeunabhängig, gemeindefreundlich, frei, sachlich, neutral, www.fachverband.de

### SCHIRMHERRSCHAFTEN

<b>BAYERN</b>  StMin / MdL Albert Füracker	<b>Landkreis NM</b>  Landrat Willibald Gailler	<b>Wirtschaft</b>  Unternehmer Hans Müller	<b>Neumarkt Stadt</b>  2. Bgmin. Gertrud Heßlinger	<b>Berg</b>  1. Bgm. Peter Bergler
<b>Berggau</b>  1. Bgm. Thomas Meier	<b>Deining</b>  1. Bgm. Peter Meier	<b>Lauterhofen</b>  1. Bgm. Ludwig Lang	<b>Pilsach</b>  1. Bgm. Andreas Truber	<b>Pilsach</b>  Adolf Wolf 1. Bgm. aD
<b>Sengenthal</b>  1. Bgm. Werner Brandenburger				

**soziale KOOPERATIONEN**  
wip WIRTSCHAFTLICHE INITIATIVE NEUMARKT i.O.P.F.  
BSLV  
BSJ  
Jugendfreizeit aktiv  
FUTURE KIDS FUTURE  
real - spannend - attraktiv

Immer für Sie da: [LESER.HOTLINE@BNNM.de](mailto:LESER.HOTLINE@BNNM.de) der Business News Neumarkt-regio - (0157) 347 63616 - wenn's passt, wird's gedruckt

**BN-GKI**  
NEUMARKT

## Laptop und Lederhose: Bis zu 300.000 Euro Förderung für Heimatprojekte mit Schwerpunkt

- **DIGITALISIERUNG**
- **HEIMAT und REGIONALE IDENTITÄT**

Füracker: Erfolgreiche Förderung für Heimatprojekte wird ausgebaut - Neue Förderrichtlinie verbindet die Themen Digitalisierung, Heimat und Regionale Identität - Bis zu 300.000 Euro Förderung pro Projekt



biz.n/StMFH 239/20,  
MÜNCHEN, 03.12.2020

„Heimat bedeutet in Bayern seit jeher die gelungene Verbindung von Tradition und Moderne, Laptop und Lederhose: Unsere Heimat leben und erleben wir nicht nur vor Ort, sondern gerade auch in der aktuellen Zeit digital. Jetzt, aber auch nach der Corona-Pandemie wird die Digitalisierung viele Lebensbereiche und unser Verständnis und Erleben von Heimat stark beeinflussen. Ich freue mich daher besonders, dass wir unsere erfolgreichen Projektförderungen ‚Regionale Identität‘ und ‚Heimat Digital‘ weiterführen und ausbauen“, sagt Finanz- und Heimatminister Albert Füracker.

„Das Heimatministerium unterstützt bereits seit 2019 sehr erfolgreich sowohl Heimatprojekte mit Schwerpunkt Digitalisierung als auch Projek-

te zur Stärkung regionaler Identität in Bayern“, so Füracker. In einer Fortentwicklung der bisherigen Heimat-Digital-Förderrichtlinie (HDFöR) werden beide Förderungen ab Januar 2021 zusammengeführt. Die überarbeitete Richtlinie unterstützt weiterhin innovative fachübergreifende Heimatprojekte mit Schwerpunkt Digitalisierung. Die Projekte können nun insbesondere der Stärkung der regionalen Identität dienen. Mit der weiterentwickelten Förderrichtlinie können so noch mehr Synergien in der Regionalentwicklung vor Ort genutzt werden. Für Förderinteressenten bietet die Richtlinie außerdem eine noch bessere Planungssicherheit in Hinblick auf die angestrebten Projekte.

Die Förderung richtet sich insbesondere an Bezirke, Landkreise

und kreisfreie Städte, an Vereine und Stiftungen. Für die Umsetzung der Projekte können über einen Zeitraum von maximal drei Jahren bis zu 300.000 Euro pro Zuwendungsempfänger zur Verfügung gestellt werden. Der Fördersatz beträgt dabei zwischen 50 und 90 Prozent.

Ausführliche Informationen zu den Fördermodalitäten der Heimat-Digital-Regional-Förderrichtlinie (HDRFöR) finden Sie unter

[www.regionen.bayern.de](http://www.regionen.bayern.de)

Ansprechpartner:

Dr. Hellmut Fröhlich

Bayerisches Staatsministerium der Finanzen und für Heimat

Telefon: 0911 9823-3557

E-Mail: [regionen\(at\)stmfh.bayern.de](mailto:regionen(at)stmfh.bayern.de)



# Auto WALTER

Meister-  
hoch auto  
reparatur




Velburger Str. 10 · 92331 Parsberg · Telefon: 09492 902083

## Erinnerungen festhalten

Familien  
Baby und Neugeborene  
Babybauch  
Kinder  
Portrait  
Business  
Bewerbung uvm.



Seit  1903  
**Foto Hailer**  
STUDIO FÜR FOTOGRAFIE

Viehmarkt 7 - 92318 Neumarkt  
09181/907339 - [info@foto-hailer.de](mailto:info@foto-hailer.de)

## MEDIEN-BERATER/IN ANZEIGENVERKÄUFER/in

(m/w/d)

Beste Konditionen - auch im Nebenerwerb  
und  
für engagierte Rentner und Studenten

✉: [info@BNNM.de](mailto:info@BNNM.de) ||| ☎: +49 177 5363 482

GELEGENHEIT

  
**HÄUSLER**  
BESTATTUNGEN

Am Sand 26  
92318 Neumarkt-Holzheim  
**09181. 410 45**  
[www.bestattungen-haeusler.de](http://www.bestattungen-haeusler.de)

 **BESTATTUNGSVORSORGE**  
nicht so spannend  
wie Karten fürs Finale,  
aber am Ende  
unvergessen.



SELBSTGEMACHTE & FRISCHE SPEISEN  
SEIT 1988



# HACIMURAT

Täglich für Sie da  
von 11 - 20 Uhr

ALLE GERICHTE AUCH ZUM MITNEHMEN

Lieferung ab 12 Euro Bestellwert  
(aktuelle Speisekarte auf Instagram)

Herzlich WILLKOMMEN bei Serkan Agris HACIMURAT

Klostergasse 14 - 92318 NEUMARKT  
Instagram: [hacimurat\\_nm](https://www.instagram.com/hacimurat_nm) Telefon: 09181 / 8970 132



## Repair-Café NEUMARKT GEHT ONLINE

Foto: Sigi Müller / Jugendbüro Stadt Neumarkt

biz.n/Jugendbüro, NEUMARKT, 8.12.2020. Gemeinsam beschreiben das Jugendbüro der Stadt Neumarkt und die Freiwilligenagentur Neumarkt (FAN) neue Wege, um auch im Lockdown das bewährte Repair-Café durchführen zu können. Hierzu wurde am vergangenen Montag erstmals ein Online-Repair-Café mit einer begrenzten Zahl von Akteuren erfolgreich getestet. Die Organisatoren um Gudrun Werzinger (FAN) und Anke Buchmüller (G6) freuten sich über einen gelungenen ersten Testlauf, bei dem sich Reparatur-Willige und Reparatur-Unterstützer nicht, wie sonst üblich, im G6 getroffen haben, sondern im Internet.

Thomas Stadler (Reparatur-Helfer) und Anke Buchmüller (G6) hatten die Grundlage auf der Plattform „Senfcall“ vorbereitet, in die sich die Helfer und Reparatur-Willigen mit einem Link, den sie per Mail erhalten hatten, einloggen konnten. Jede/r braucht lediglich eine Kamera und ein Mikrofon an seinem Laptop und schon können sich Reparatur-Willige und Helfer in einen eigenen Chatraum zum



gemeinsamen Reparatur-Versuch zurückziehen. Neben Thomas Stadler waren noch Michael Märtl,

Dieter Gollwitzer und Thomas Wegener als Helfer eingebunden. Ihr Fazit war: „Das Online-Reparieren stellt uns vor neue Herausforderungen und manches geht dann auch nicht.“

Jedoch finden alle, dass diese Herausforderung ihren Ehrgeiz eher steigert und sie auch weiterhin gerne Online zur Verfügung stehen wollen, um dabei das Reparieren defekter Gebrauchsgegenstände zu unterstützen.

Damit das Repair-Café auch im kommenden Jahr erfolgreich fortgeführt werden kann, ist die Freiwilligen Agentur Neumarkt derzeit auf der Suche nach einer neuen Projektleitung, die das Repair-Café zukünftig leitet. Die Projektleitung ist Ansprechpartner für die zahlreichen Ehrenamtlichen und gemeinsam möchte man das Repair-Café auch weiterentwickeln. Die Projektleitung erhält eine Aufwandsentschädigung.

Interessierte können sich jeden Montag von 10 Uhr bis 12 Uhr oder Donnerstag von 16 Uhr bis 18 Uhr im Büro der FAN oder per E-Mail an: [info@fan-neumarkt.de](mailto:info@fan-neumarkt.de) melden.

Achtung: Das Büro der FAN ist während der Weihnachtsferien nicht besetzt. Wer Interesse hat, sich online bei der Reparatur seines Gerätes Unterstützung zu holen und sich auf ein Experiment einlassen kann, der/die wendet sich bitte

an: [G6@neumarkt.de](mailto:G6@neumarkt.de)

**Auto Geitner**  
KFZ-Meisterbetrieb

An der Muschel 2 · 92367 Pilsach

Telefon 09181 / 440 500  
Telefax 09181 / 466 587

**DERICHEBOURG**  
Umwelt

**WIR KAUFEN IHREN SCHROTT UND METALLE  
IN UNSERER ZWEIGSTELLE IN PILSACH**

STÄRKE IM DIENST VON MENSCH UND UMWELT

**DERICHEBOURG Umwelt GmbH**

**An der Muschel 13 - 92367 Pilsach**  
Tel. 09181 - 51 16 80 - Fax 09181 - 51 16 82

**WIR HABEN WIEDER GEÖFFNET:**  
Montag - Freitag durchgehend von **07:00 - 16:00 Uhr**

**BODO DEMEL** DER KACHELOFENBAUER

Keilhofring 16  
92367 Pilsach  
Tel. 09181-33592  
[www.demel-kachelofenbau.de](http://www.demel-kachelofenbau.de)  
Moderner Ofenbau

Die nächste Ausgabe **BUSINESS regio** *...und unverdrossen!*  
Also dann: *bleibt's g'sund*  
**NEWS** gibt's am 16. Januar





Hier läuft die Wurst noch nicht vom Band,  
hier schafft man noch  
mit Herz und Hand

Sie erhalten unsere besten Fleisch- und Wurstwaren  
frisch und preisgünstig in:

**PILSACH:**

Dienstag bis Freitag von 08:00 - 09:00 Uhr  
in unserem Betrieb An der Muschel 1  
Samstag von 07:30 - 12:00 Uhr in unserem modernen  
Verkaufsmobil vor der Bäckerei Lang

**BERG:**

Mittwoch von 09:30 - 17:00 Uhr  
Samstag von 07:00 - 12:00 Uhr  
Verkaufsmobil im Hof von Auto Bösl  
Neumarkter Straße 14

Mein  
**Weihnachtsgeschenk**  
an unsere treuen Kunden:

**15%**  
auf Ihren Weihnachtseinkauf  
(Davon ausgenommen ist nur die Rinderlende, weil unser  
Verkaufspreis schon unterm Einkaufspreis liegt)

Gültig:  
**17.12. bis 05.01.2021**

Wir wünschen Ihnen und  
Ihren Familien ein  
gesegnetes Weihnachtsfest

Frisch geräucherte  
**Quellwasser-  
Lachsforellen**

aus eigenem Forellenteich.  
Über heißem Buchenrauch geräuchert!  
(Solange unsere eigenen Fische reichen.)



**NEU**  
Sie finden uns in  
Neumarkt:

jeden Dienstag  
durchgehend  
von **9.30-17.30**  
und

**Samstag von 7-12 Uhr**

vor der **Naturgärtnerei Bauer**  
EFA – Straße 6

**BAUER'S**  
**FLEUROP**  
bringt's.

Blumen, Garten und mehr...

**NATURGÄRTNEREI**

Frische  
Schlesische  
Bratwürste -  
bitte  
vorbestellen.



Frisch aus Meisters Hand - Handwerklich hergestellte Wurst- und Schinkenspezialitäten in höchstmöglicher Qualität und Frische. Kein Zukauf. Alle Wurstwaren aus eigener Wurstküche. Wir möchten gerne wissen, was in unserer Wurst ist. Ihr Pilsacher Metzgermeister Richard Atzmannsdorfer